



**STREDOSLOVENSKÁ
VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a.s.**
Banská Bystrica

DODATOK č. 5

k ZMLUVE

**o nájme vodárenskej a kanalizačnej infraštruktúry
a
o prevádzkovaní a poskytovaní služieb súvisiacich s nájmom
a prevádzkou vodárenskej a kanalizačnej infraštruktúry**

**STREDOSLOVENSKÁ
VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ**
akciová spoločnosť
Partizánska cesta 5
974 00 BANSKÁ BYSTRICA

DODATOK č. 5

k Zmluve o nájme vodárenskej a kanalizačnej infraštruktúry o prevádzkovaní a o poskytovaní služieb súvisiacich s nájmom a prevádzkou vodárenskej a kanalizačnej infraštruktúry uzavretej dňa 15.1.2006 v znení Dodatku č. 1, Dodatku č. 2, Dodatku č. 3 a Dodatku č. 4

(ďalej len „Dodatok“)

Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

Partizánska cesta 5, 974 00 Banská Bystrica

Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sa, Vložka č. 705/S

Za ktorú koná: Ing. Vladimír Svrbický, predseda predstavenstva a.s.
a Ing. Jozef Hegeduš, podpredseda predstavenstva a.s.

Osoby oprávnené konať vo veciach:

- plnenia Zmluvy: riaditeľ ekonomického odboru a riaditeľ technického odboru

IČO: 36 056 006

DIČ: 2020095726

IČ DPH: SK2020095726

Bankové spojenie: ČSOB, a.s. pobočka Banská Bystrica

Číslo účtu: 25781093/7500

(ďalej len „Vlastník“ alebo „Prenajímateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)

a

Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s.

Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica

Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sa, Vložka č. 840/S

Za ktorú koná: Ing. Peter Martinka, člen predstavenstva a.s.
a Ing. Róbert Tencer, člen predstavenstva a.s.

Osoby oprávnené konať vo veciach:

- plnenia Zmluvy: ER, OR, R úseku VPČ

IČO: 36 644 030

DIČ: 2022102236

IČ DPH: SK2022102236

Tatra banka, a.s. pobočka Banská Bystrica

Číslo účtu: 2624107235/1100

(ďalej len „Nájomca“ alebo „Prevádzkovateľ“ v príslušnom gramatickom tvare)

ďalej spoločne označovaní aj ako „Strany“ alebo „Zmluvné strany“
v príslušnom gramatickom tvare

ČLÁNOK 1. – PREDMET DODATKU

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 15.1.2006 Zmluvu o nájme vodárenskej a kanalizačnej infraštruktúry a o prevádzkovaní a poskytovaní služieb súvisiacich s nájmom a prevádzkou vodárenskej a kanalizačnej infraštruktúry (ďalej len „Zmluva“), v znení jej Dodatku č. 1 Dodatku č. 2, Dodatku č. 3 a Dodatku č. 4.
2. Zmluvné strany sa dohodli na zmene a doplnení ustanovení Zmluvy, tak ako je to uvedené v Článku 2. tohto Dodatku.

STREDOSLOVENSKÁ
VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ
akciová spoločnosť
Partizánska cesta 5
974 00 BANSKÁ BYSTRICA

ČLÁNOK 2. – ZMENY A DOPLNKY ZMLUVY

1. Zmluvné strany sa dohodli na nahradení znenia bodu 8. Článku 4. – „Predmet zmluvy“, nasledovne:

bod 8. Prevádzkovateľ je, v súvislosti s jeho zodpovednosťou zabezpečovať riadnu prevádzku Infraštruktúry, oprávnený vykonávať práva, dávať potrebné súhlasy a vyjadrenia, udeľovať príslušné povolenia, ku ktorým je inak oprávnený Vlastník v súvislosti s prevádzkou Infraštruktúry podľa platných právnych predpisov, najmä zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a kanalizáciách, v znení neskorších predpisov, pričom je povinný zohľadňovať jestvujúci stav majetku tvoriaceho súčasť nájmu podľa tejto Zmluvy, jestvujúcu kapacitu sietí, zdrojov vody, objemov akumulácií, tlakové pomery sietí a kapacitu čistiarni odpadových vôd. Ak Prevádzkovateľ poruší podmienky dohodnuté v tomto bode, vydá k zámeru iného investora súhlasné stanovisko, vydá na práce v ochranných pásmach vodných zdrojov kladný HGD posudok, dá súhlas k pripojeniu na jestvujúci verejný vodovod alebo jestvujúcu verejnú kanalizáciu aj v prípadoch, keď to ich súčasný stav alebo kapacita neumožňuje, následkom čoho dôjde k zhoršeniu kvality vody, k zníženiu výdatnosti resp. k strate zdroja podzemnej vody, k prekročeniu limitov vypúšťaných odpadových vôd z verejnej kanalizácie stanovených rozhodnutím orgánov ŠVS, k vzniku havarijných stavov na ČOV, verejnej kanalizácii alebo v recipiente, k poškodeniu alebo ohrozeniu majetku Vlastníka, je Prevádzkovateľ povinný na svoje vlastné náklady a nebezpečie vykonať bezodkladne všetky opatrenia (prevádzkové a technické) na splnenie záväzkov z predmetných vyjadrení a príslubov a zabezpečiť odstránenie následkov zhoršenia kvality vody, zníženia výdatnosti, resp. straty zdroja podzemnej vody pri jeho plnej zodpovednosti za plynulé zásobovanie pitnou vodou a odvádzanie odpadových vôd, to všetko bez nároku na náhradu voči Vlastníkovi a bez nároku požadovať z tohto titulu na Vlastníkovi realizáciu opatrení v rámci Investícií alebo Technického zhodnotenia majetku v réžii Vlastníka. Zodpovednosť Prevádzkovateľa za škody voči tretím osobám tým nie je dotknutá.

2. Zmluvné strany sa dohodli na nahradení znenia bodu 5. Článku 8. – „Zmena rozsahu Infraštruktúry“, nasledovne:

bod 5. V prípade, ak sa niektorá časť Infraštruktúry stane objektívne nespôsobilá k dohodnutému užívaniu, bez okolnosti na strane Prevádzkovateľa (ďalej len „Vrátená časť Infraštruktúry“), zaväzuje sa Vlastník v lehote do 30 dní od doručenia kvalifikovanej (odôvodnenej) výzvy Prevádzkovateľa prevziať Prevádzkovateľom „Vrátenú časť Infraštruktúry“ späť, ak tento majetok, po preverení Vlastníkom bude kompletný, v stave zodpovedajúcom bežnému opotrebovaniu a veku Infraštruktúry, s prihliadnutím na Investície, Technické zhodnotenia a zodpovednosť Prevádzkovateľa vykonávať Opravy na predmetnom majetku podľa podmienok dohodnutých v tejto Zmluve a k výzve bude pripojený aj súpis právnej a technickej dokumentácie týkajúcej sa tohto majetku, uzatvoriť dodatok k tejto Zmluve, ktorého obsahom bude úprava tých ustanovení Zmluvy, ktoré budú vrátením časti Infraštruktúry dotknuté, a ktorého súčasťou bude Zápis/Protokol s obsahom a rozsahom zodpovedajúcim preberajúcemu protokolu uvedenému v bode 2. článku 6. tejto Zmluvy (ďalej len „dodatok o vrátení“). Poškodenia majetku nad rozsah uvedený v tomto bode je Prevádzkovateľ povinný odstrániť na svoje náklady a nebezpečie pred podpisom dodatku. Dňom podpisu dodatku o vrátení prestáva byť tam definovaný vrátený majetok predmetom nájmu podľa tejto Zmluvy so všetkými dôsledkami z toho vyplývajúcimi, vrátane práva Vlastníka na Nájomné za túto časť majetku. Prílohou výzvy Prevádzkovateľa na vrátenie majetku musí byť právna, technická a prevádzková dokumentácia týkajúca sa vracaného majetku. Výzvy na vrátenie majetku bude Prevádzkovateľ predkladať naraz a to raz za príslušný štvrtý rok kalendárneho roka.

STREDOSLOVENSKÁ
VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ
akciová spoločnosť
Partizánska cesta 5
974 00 BANSKÁ BYSTRICA

3. Zmluvné strany sa dohodli na nahradení znenia bodu 2. Článku 12. – „Práva a povinnosti Vlastníka/Prenajímateľa“, nasledovne:

bod 2: Vlastník zodpovedá za škodu, ktorá vznikne Prevádzkovateľovi v príčinnej súvislosti s porušením záväzkov uvedených v bode 1. tohto článku v súlade s článkom 38. tejto Zmluvy.

4. Zmluvné strany sa dohodli doplnení Článok 13. „Práva a povinnosti Prevádzkovateľa /Nájomcu“ o nový bod 14 nasledovne:

bod 14: Prevádzkovateľ/Nájomca je povinný po celú dobu trvania tejto Zmluvy zabezpečiť na návrh Vlastníka/Prenajímateľa členstvo zástupcov manažmentu Vlastníka /Prenajímateľa (generálny riaditeľ resp. ekonomický riaditeľ) v dozornej rade spoločnosti Prevádzkovateľa/Nájomcu.

5. Zmluvné strany sa dohodli na zmene článku 26. – „Nájomné“ v časti V. Zmluvy, tak, že pôvodné znenie článku 26 sa v celom rozsahu vypúšťa a nahrádza sa nasledujúcim znením článku 26.

Článku 26. – Nájomné

1. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že za užívanie Infraštruktúry a Prevádzkového majetku podľa tejto Zmluvy bude Prevádzkovateľ/Nájomca platiť Vlastníkovi/Prenajímateľovi **Nájomné** vo výške, ktorá po celú dobu trvania tejto Zmluvy neklesne pod sumu **13 900 000,-Eur/rok** (Slovom: Trinásťmiliónovdeväťstotisíc eur). K cene bude účtované DPH podľa platných právnych predpisov. Ustanovenia bodu 3 tohto článku Zmluvy tým nie sú dotknuté.
Výška nájomného vychádza z vývoja účtovných odpisov do roku 2036, vrátane účtovných odpisov z majetku nadobudnutého zo zdrojov EÚ a SR SR, dosadených do doteraz platného vzorca pre výpočet Nájomného ($N = \text{ÚO} \times k \times I + N_a$, kde N = výška Nájomného; ÚO = plánované účtovné odpisy súvisiace s prenajatou Infraštruktúrou a Prevádzkovým majetkom pre nasledujúci kalendárny rok, pričom do týchto nákladov je Vlastník oprávnený zahrnúť iba tie účtovné odpisy, u ktorých sa na základe platných právnych predpisov dá opodstatnene predpokladať, že tieto budú ako oprávnené náklady akceptované v zmysle platných právnych predpisov štátnym orgánom príslušným pre reguláciu Ceny Vodného a Stočného na území Slovenskej republiky; k = koeficient stanovujúci primeraný zisk Vlastníka, ktorý je vo výške 1.22; I = jadrová inflácia; N_a = plánované náklady Vlastníka v súvislosti s prenajatou Infraštruktúrou a Prevádzkovým majetkom pre nasledujúci kalendárny rok, pričom do takýchto nákladov je Vlastník oprávnený zahrnúť iba náklady spojené s poistením tohto majetku, platením daní a poplatkov z tohto majetku a platením úrokov z úverov čerpaných na obstaranie majetku a úrokov na obstaranie majetku v rámci projektov spolufinancovaných z EÚ – ISPA/KF a SR Slovenskej republiky, okrem úrokov z úverov čerpaných na financovanie nákladov týchto projektov nad rámec príslušného finančného memoranda), s odhadnutím inflačného vývoja a nákladov spojených s vlastníctvom infraštruktúry, spriemerovaných za celé obdobie trvania zmluvného vzťahu založeného touto Zmluvou, zvýšených o 9,5 % z dôvodu časového rozloženia.
2. Nájomné bude platené v mesačných splátkach vo výške 1/12 ročného Nájomného na základe daňového dokladu vystaveného Vlastníkom/Prenajímateľom, a je splatné vždy k poslednému pracovnému dňu mesiaca nasledujúceho po mesiaci, za ktorý sa splátka platí.
3. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných podmienkach, ktorých naplnenie zakladá bez ďalšieho právo Vlastníka/Prenajímateľa na **doplatok Nájomného** nad podmienky dohodnuté v bode 1 tohto článku Zmluvy:
 - a) Zmluvné strany zhodne uznávajú výsledok hospodárenia z bežnej činnosti po zdanení - zisk Prevádzkovateľa/Nájomcu z jeho činnosti vo výške 3,8 mil. Eur (Slovom: Trimiliónyosemstotisíc eur), ktorý sa zisťuje ako rozdiel výnosov účtovaných na účtoch účtovnej triedy 6 a nákladov účtovaných na účtoch účtovnej triedy 5 okrem účtu 592- Daň z príjmov z bežnej činnosti odložená, účtov vnútroorganizačných výnosov a vnútroorganizačných nákladov a výnosov účtovaných na účtoch účtovnej skupiny 68 a nákladov účtovaných na účtoch účtovnej skupiny 58.

- b) Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti po zdanení zistený podľa písmena a) tohto bodu sa zvýši o náklady, ktoré Prevádzkovateľ/Nájomca:
- vynaložil na náklady, ktoré nesúvisia a nezodpovedajú princípu nezávislého vzťahu pri vzájomných obchodných vzťahoch zahraničných závislých osôb alebo sú takto vynaložené náklady vo vzťahu s blízkou osobou alebo ekonomicky, personálne alebo inak prepojenou osobou. Pritom ekonomickým alebo personálnym prepojením je účasť osoby na majetku, kontrole alebo vedení inej osoby alebo vzájomný vzťah medzi osobami, ktoré sú pod kontrolou alebo vedením tej istej osoby alebo v ktorých má táto osoba priamy alebo nepriamy majetkový podiel. Iným prepojením sa rozumie obchodný vzťah vytvorený len za účelom zvýšenia nákladov alebo zníženia zisku;
 - vynaložil priamo alebo sprostredkované náklady medzi závislými osobami za poskytnutie práva na použitie alebo za použitie predmetu priemyselného vlastníctva, návrhov alebo modelov, plánov, výrobnotechnických a iných hospodársky vy použiteľných poznatkov (know-how) alebo za poskytnutie práva na použitie alebo za použitie autorského práva alebo práva príbuzného autorskému právu;
 - vytvoril rozdielom medzi menovitou hodnotou pohľadávky a nižším príjmom z jej postúpenia.

O takto upravenom výsledku hospodárenia, ktorý bude písomne odsúhlasený oboma zmluvnými stranami odsúhlaseným nezávislým daňovým poradcom Prevádzkovateľa/Nájomcu v súlade s právnymi predpismi platnými na území SR, bude Prevádzkovateľ/Nájomca písomne informovať Vlastníka spolu s predložením predbežného priznania k dani z príjmov, účtovnej závierky a hlavnej knihy za príslušný hospodársky rok, z ktorých sa výsledok hospodárenia upravoval v lehote uvedenej v písm. e) tohto bodu Zmluvy. Tým nie je dotknuté právo Vlastníka vykonávať kontrolu podľa písm. d) tohto bodu.

- c) Ak Prevádzkovateľ/Nájomca dosiahne výsledok hospodárenia z bežnej činnosti po zdanení – zisk zistený podľa písm. a) aj b) tohto bodu vyšší ako 3,8 mil. Eur, bude sa čiastka presahujúca túto sumu deliť na dve polovice s tým, že jednu polovicu z uvedenej sumy vyplatí Prevádzkovateľ/Nájomca Vlastníkovi/Prenajímateľovi vo forme doplatku Nájomného za daný kalendárny rok.
- d) Vlastník/Prenajímateľ má prostredníctvom svojich zástupcov v predstavenstve a v dozornej rade spoločnosti Prevádzkovateľa/Nájomcu kedykoľvek právo vykonávať kontrolu všetkých nákladov Prevádzkovateľa/Nájomcu z hľadiska ich efektívneho vynakladania, najmä, nie však výlučne všetky externé služby, nákup materiálov a všetky práce realizované dodávateľským spôsobom. V prípade pochybností o efektivite kontrolovaných nákladov zabezpečí Vlastník/Prenajímateľ v súčinnosti s Prevádzkovateľom/Nájomcom cenovú ponuku na obstarávané práce/služby/materiál mimálne od dvoch dodávateľov rovnakého druhu prác/služieb/tovaru a porovateľného času ich obstarávania a porovná ich s obstarávacími cenami Prevádzkovateľa/Nájomcu. Výsledok porovnania Vlastník/Prenajímateľ oznámi Prevádzkovateľovi/Nájomcovi písomne.
- Ak najnižšia cena zistená z porovnávaných cenových ponúk bude oproti kontrolovanej obstarávacej cene nižšia o viac ako 3% o sumu rovnajúcu sa takto zistenému rozdielu sa zvýši hospodársky výsledok Prevádzkovateľa/Nájomcu zistený podľa písm. a) tohto bodu Zmluvy. Ak zistený rozdiel bude viac ako 20 000,-€ tak sa hospodársky výsledok Prevádzkovateľa/Nájomcu zistený podľa písm. a) tohto bodu Zmluvy zvýši o celú sumu zisteného rozdielu. Povinnosť Prevádzkovateľa/Nájomcu prijať účinné opatrenia na odstránenie kontrolou zistených nedostatkov tým nie je dotknutá.
- e) Prevádzkovateľ/Nájomca je povinný vždy najneskôr do konca januára nasledujúceho roku predložiť Vlastníkovi/Prenajímateľovi predbežné priznanie k dani z príjmov, účtovnú závierku a hlavnú knihu za príslušný hospodársky rok, z ktorých sa výsledok hospodárenia upravoval a výpočet výšky doplatku Nájomného podľa písm. c) a d) tohto bodu Zmluvy.
- f) Doplatok Nájomného bude Vlastníkovi/Prenajímateľovi zaplatený na základe riadneho daňového dokladu vystaveného Vlastníkom/Prenajímateľom s jeho splatnosťou do konca marca daného roka. Doplatok nájomného sa zaokrúhľuje na celé tisíce smerom nadol
- g) Za omeškanie Prevádzkovateľa/Nájomcu so splnením záväzku podľa písm. e) tohto bodu Zmluvy zaplatí Prevádzkovateľ/Nájomca Vlastníkovi/Prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1 000,- Eur za každý deň omeškania. Povinnosť Prevádzkovateľa/Nájomcu splniť zá-

väzok zabezpečovaný pokutou zaplatením pokuty nie je dotknutá.

h) Ak Prevádzkovateľ/Nájomca nesplní záväzok podľa písm. e) tohto bodu Zmluvy ani v dodatočnej lehote (15 dní), ktorú mu Vlastník/Prenajímateľ v písomnej výzve na splnenie záväzku poskytne, je Vlastník/Prenajímateľ oprávnený fakturovať Prevádzkovateľovi/Nájomcovi doplatok Nájomného vo výške zistenej z jemu dostupných údajov týkajúcich sa výsledku hospodárenia Prevádzkovateľa/Nájomcu v zmysle písmena b) tohto bodu zmluvy a údajov z cenových ponúk ku kontrole nákladov v zmysle písm. d) tohto bodu Zmluvy. Právo Vlastníka/Prenajímateľa na zmluvnú pokutu podľa písm. g) a odstúpenie od Zmluvy tým nie je dotknuté.

4. Za omeškanie Prevádzkovateľa/Nájomcu so zaplatením Nájomného resp. doplatku Nájomného podľa tejto Zmluvy je Prevádzkovateľ/Nájomca povinný zaplatiť Vlastníkovi/Prenajímateľovi úrok z omeškania v dohodnutej výške 0,01 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
5. Nájomné podľa podmienok dohodnutých v tomto článku Zmluvy sa použije počínajúc 01.01.2012.

6. Zmluvné strany sa dohodli na nahradení znenia bodu 6. písm. a) Článku 34. – „Kritéria kvality, ich hodnotenie a sankcie za ich porušenie“, nasledovne:

bod 6. Za porušenie kritéria kvality sa považuje nasledujúce porušenie povinností Prevádzkovateľa:

a) každé neposkytnutie informácie podľa bodu 4. Článku 33. tejto Zmluvy,

7. Zmluvné strany sa dohodli na nahradení znenia bodu 3. Článku 42. – Skončenie zmluvného vzťahu, nasledovne:

bod 3. V prípade odstúpenia od Zmluvy z dôvodu podstatného porušenia ustanovení tejto Zmluvy (podľa bodu 1. písm. a) alebo bodu 2. písm. a) Článku 43 tejto Zmluvy) je Zmluvná strana, ktorá má právo od Zmluvy odstúpiť povinná najprv písomne upozorniť druhú Zmluvnú stranu na porušenie Zmluvy s upozornením na možnosť odstúpenia od Zmluvy a poskytnúť tejto Zmluvnej strane najmenej 90 dňovú lehotu na nápravu. To neplatí, ak povaha porušenia tejto Zmluvy vylučuje možnosť nápravy. V prípade, že Zmluvná strana, ktorá porušila túto Zmluvu neurobí nápravu do uplynutia lehoty poskytnutej na nápravu podľa tohto bodu, má Zmluvná strana, ktorá v súlade s týmto bodom žiadala o nápravu, právo odstúpiť od Zmluvy. V prípade odstúpenia od Zmluvy z dôvodu uvedeného v bode 1. písm. b) alebo v bode 2. písm. b) Článku 43 tejto Zmluvy, je Zmluvná strana, ktorá má právo odstúpiť od Zmluvy, oprávnená odstúpiť od Zmluvy bez predchádzajúceho písomného upozornenia druhej Zmluvnej strany a bez poskytnutia lehoty na nápravu. Odstúpenie od Zmluvy musí byť uskutočnené v každom prípade v písomnej forme a je voči druhej Zmluvnej strane účinné dňom jeho doručenia.

8. Zmluvné strany sa dohodli na doplnení bodu 1. písm. a) Článku 43. – „Odstúpenie od zmluvy“ nasledovne:

- ak Prevádzkovateľ opakovane poruší podmienky dohodnuté v Článku 4. bod 8. tejto Zmluvy,
- ak Prevádzkovateľ nesplní podmienky dohodnuté v Článku 13. bod 14 tejto Zmluvy,

9. Zmluvné strany sa dohodli na doplnení Článku 44. – „Spätné odovzdanie infraštruktúry“ o nové body č. 4. až 6., nasledovne:

bod 4. Ku dňu ukončenia platnosti tejto Zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú uzatvoriť osobitnú kúpnu zmluvu, ktorou Prevádzkovateľ odpredá Vlastníkovi všetok prevádzkový majetok v jeho vlastníctve potrebný pre zabezpečenie riadnej prevádzky odovzdávanej Infraštruktúry a to za kúpnu cenu rovnajúcu sa zostatkovej účtovnej hodnote predávaného majetku.

bod 5. Súčasťou kúpnej zmluvy bude aj preberací protokol so súpisom odpredávaného majetku s uvedením jeho stavu a zostatkovej účtovnej hodnoty ku dňu uzatvorenia predmetnej kúpnej zmluvy. Spolu s predávaným majetkom odovzdá Prevádzkovateľ Vlastníkovi aj všetku súvisiacu dokumentáciu.

bod 6. Zmluvné strany sa zaväzujú, že začnú pripravovať predmetnú kúpnu zmluvu a preberací protokol v lehote 3 mesiace pred dátumom skončenia platnosti tejto Zmluvy.

STREDOSLOVENSKÁ
VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ
akciová spoločnosť
Partizánska cesta 5
974 00 BANSKÁ BYSTRICA

ČLÁNOK 3. – ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA DODATKU

1. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o nájme vodárenskej a kanalizačnej infraštruktúry a o prevádzkovaní a poskytovaní služieb súvisiacich s nájmom a prevádzkou vodárenskej a kanalizačnej infraštruktúry uzatvorenej dňa 15.1.2006 v znení jej dodatkov.
2. V ostatných ustanoveniach týmto Dodatkom nedotknutých zostáva Zmluva o nájme vodárenskej a kanalizačnej infraštruktúry a o prevádzkovaní a poskytovaní služieb súvisiacich s nájmom a prevádzkou vodárenskej a kanalizačnej infraštruktúry uzatvorená dňa 15.1.2006 v znení dodatkov nezmenená v platnosti.
3. Zmluvné strany sa dohodli na rozvázovacej podmienke účinnosti tohto Dodatku, a to tak, že účinnosť tohto Dodatku zaniká v celom rozsahu v prípade, že nadobudne právoplatnosť rozhodnutie príslušného súdu alebo orgánu verejnej správy, ktorým bude určené, že tento Dodatok je v rozpore s právom Slovenskej republiky alebo v rozpore s právom Európskeho spoločenstva. Zmluvné strany v tejto súvislosti konštatujú, že tento Dodatok je možné oddeliť od ostatného obsahu Zmluvy, a zaväzujú sa postupovať pre prípad určujúceho rozhodnutia podľa prvej vety tohto bodu podľa Zmluvy v znení účinnom pred nadobudnutím účinnosti toto Dodatku.
4. Zmluvné strany svojim podpisom potvrdzujú, že si tento Dodatok prečítali, jeho obsah je im známy, že s ním súhlasia, že tento vyjadruje ich slobodnú vôľu, že ich zmluvná vôľnosť v prípade uzatvárania tohto Dodatku nebola porušená, a na znak uvedeného tento Dodatok podpisujú.
5. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť za predpokladu splnenia podmienok stanovených platnými právnymi predpismi SR.
6. Tento Dodatok je vyhotovený v 6-ich vyhotoveniach, z ktorých každé vyhotovenie má platnosť originálu, s určením po 3 vyhotovenia pre každú Zmluvnú stranu.

V Banskej Bystrici, 25.09.2012

V Banskej Bystrici, dňa 29.9.2012

Za Vlastníka/Prenajímateľa:

Za Prevádzkovateľa/Nájomcu:

Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Banská Bystrica

Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s., Banská Bystrica

.....
Ing. Vladimír Svrbický
predseda predstavenstva a.s.

.....
Ing. Peter Martinka
člen predstavenstva a.s.

.....
Ing. Jozef Hegeduš
podpredseda predstavenstva a.s.

.....
Ing. Róbert Tencer
člen predstavenstva a.s.

**STREDOSLOVENSKÁ
VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ**
akciová spoločnosť
Partizánska cesta 5
974 00 BANSKÁ BYSTRICA

**STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ
PREVÁDZKOVÁ SPOLOČNOSŤ**
akciová spoločnosť 
974 01 BANSKÁ BYSTRICA